

EU SOU ASSIM E VOU TE MOSTRAR

HEINZ JANISCH
ILUSTRAÇÕES DE BIRGIT ANTONI

TRADUÇÃO DE
HEDI GNÄDINGER



BRINQUE-BOOK

EU SOU ASSIM E VOU TE MOSTRAR

HEINZ JANISCH

ILUSTRAÇÕES DE BIRGIT ANTONI



TRADUÇÃO DE HEDI GNÄDINGER

4ª REIMPRESSÃO

BRINQUE-BOOK

PUBLICADO ORIGINALMENTE EM ALEMÃO POR TYROLIA-VERLAG, EM 2014, SOB O TÍTULO DAS BIN ICH.
ICH ZEIG ES DIR.
COPYRIGHT © TYROLIA-VERLAG, INNSBRUCK-VIENA, 2015.

TODOS OS DIREITOS RESERVADOS.
NENHUMA PARTE DESTA OBRA, PROTEGIDA POR COPYRIGHT, PODE SER REPRODUZIDA,
ARMAZENADA OU TRANSMITIDA DE ALGUMA FORMA OU POR ALGUM MEIO, SEJA ELETRÔNICO
OU MECÂNICO, INCLUSIVE FOTOCÓPIA E GRAVAÇÃO, OU POR QUALQUER OUTRO SISTEMA DE
INFORMAÇÃO, SEM PRÉVIA AUTORIZAÇÃO POR ESCRITO DA EDITORA.

TRADUÇÃO: HEDI GNÄDINGER
REVISÃO: KARINA DANZA E FERNANDA A. UMILE

IMPRESSÃO: ELYON
REIMPRESSO EM MAIO DE 2018

1ª EDIÇÃO – 2017
ISBN: 978-85-7412-546-6

CIP-BRASIL. CATALOGAÇÃO NA PUBLICAÇÃO
SINDICATO NACIONAL DOS EDITORES DE LIVROS, RJ

J33E

JANISCH, HEINZ, 1960-
EU SOU ASSIM E VOU TE MOSTRAR / HEINZ JANISCH ; ILUSTRAÇÃO BIRGIT ANTONI ; TRADUÇÃO
HEDI GNÄDINGER. – 1. ED. – SÃO PAULO : BRINQUE-BOOK, 2017.
28 P. : IL. ; 21 CM.

TRADUÇÃO DE: DAS BIN ICH. ICH ZEIG ES DIR
ISBN: 978-85-7412-546-6

1. INFÂNCIA - CONTO INFANTOJUVENIL. 2. CONTO INFANTOJUVENIL AUSTRIACO. I. ANTONI,
BIRGIT. II. GNÄDINGER, HEDI. III. TÍTULO.

17-41328

CDD: 028.5
CDU: 087.5

25/04/2017 27/04/2017

DIREITOS RESERVADOS PARA TODO O TERRITÓRIO NACIONAL PELA
BRINQUE-BOOK EDITORA DE LIVROS LTDA.
RUA MOURATO COELHO, 1215 – VILA MADALENA – CEP: 05417-012
SÃO PAULO – SP – BRASIL – TEL./FAX: (11) 3032-6436
WWW.BRINQUEBOOK.COM.BR – BRINQUEBOOK@BRINQUEBOOK.COM.BR



EU SOU ASSIM
E VOU TE MOSTRAR





**OBAI! AQUI
ESTOU EU!**

**CHEGUEI AO MUNDO
ASSIM E VOU TE MOSTRAR
TUDO O QUE TEM
EM MIM...**

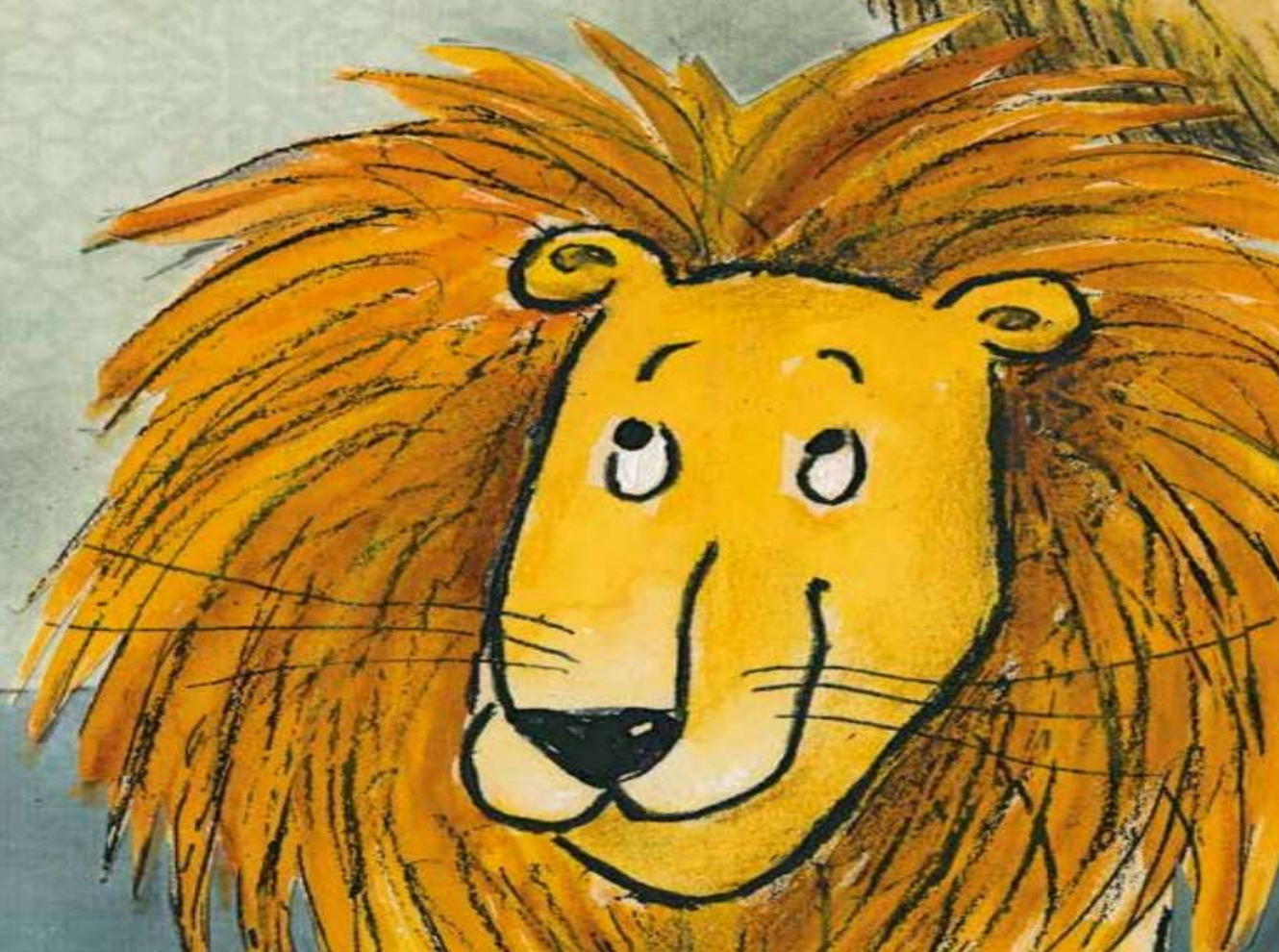




... **CABELO**



**MÃE NATUREZA, MUITO OBRIGADO!
CADA UM TEM SEU PENTEADO.**



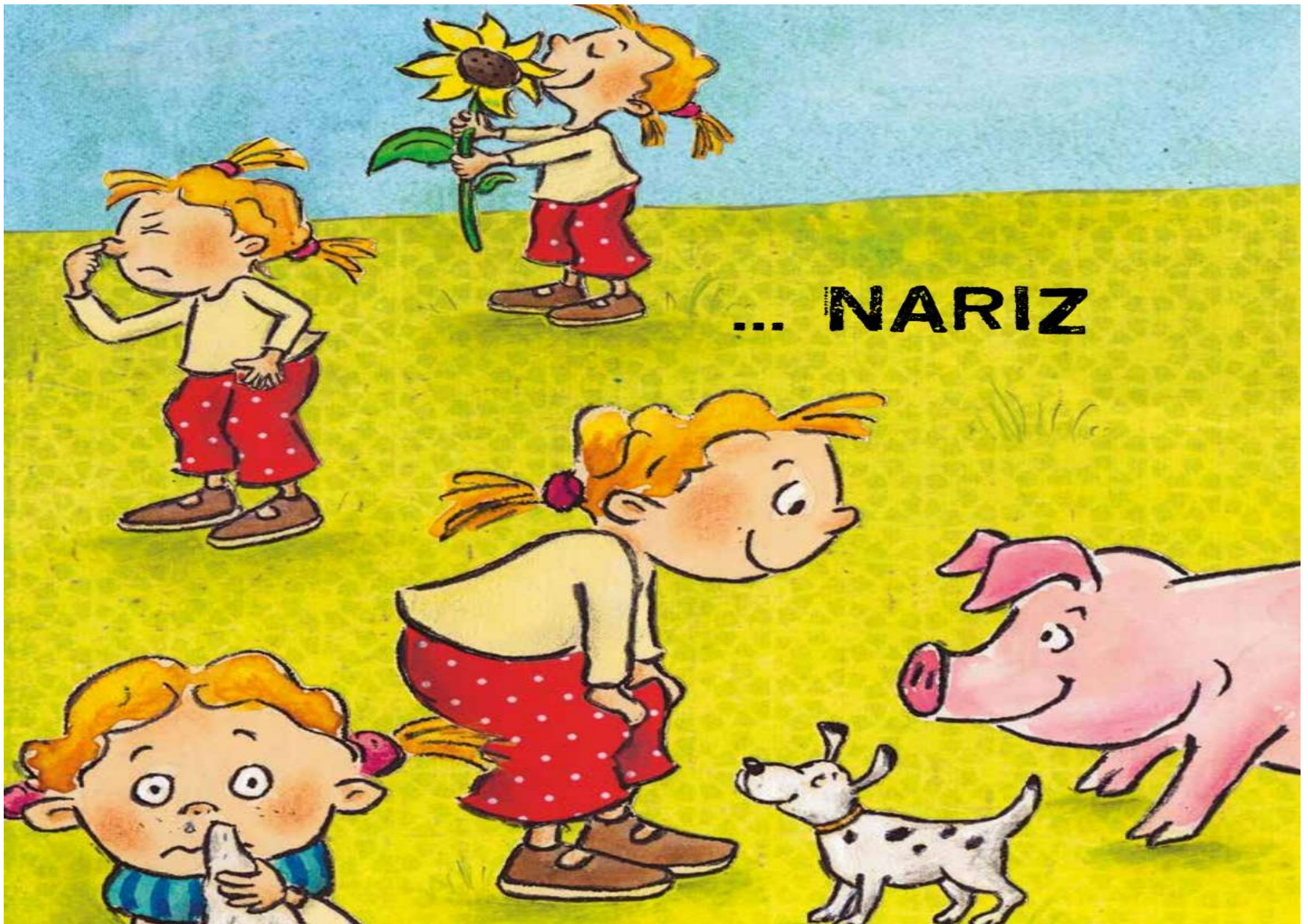


... OLHOS



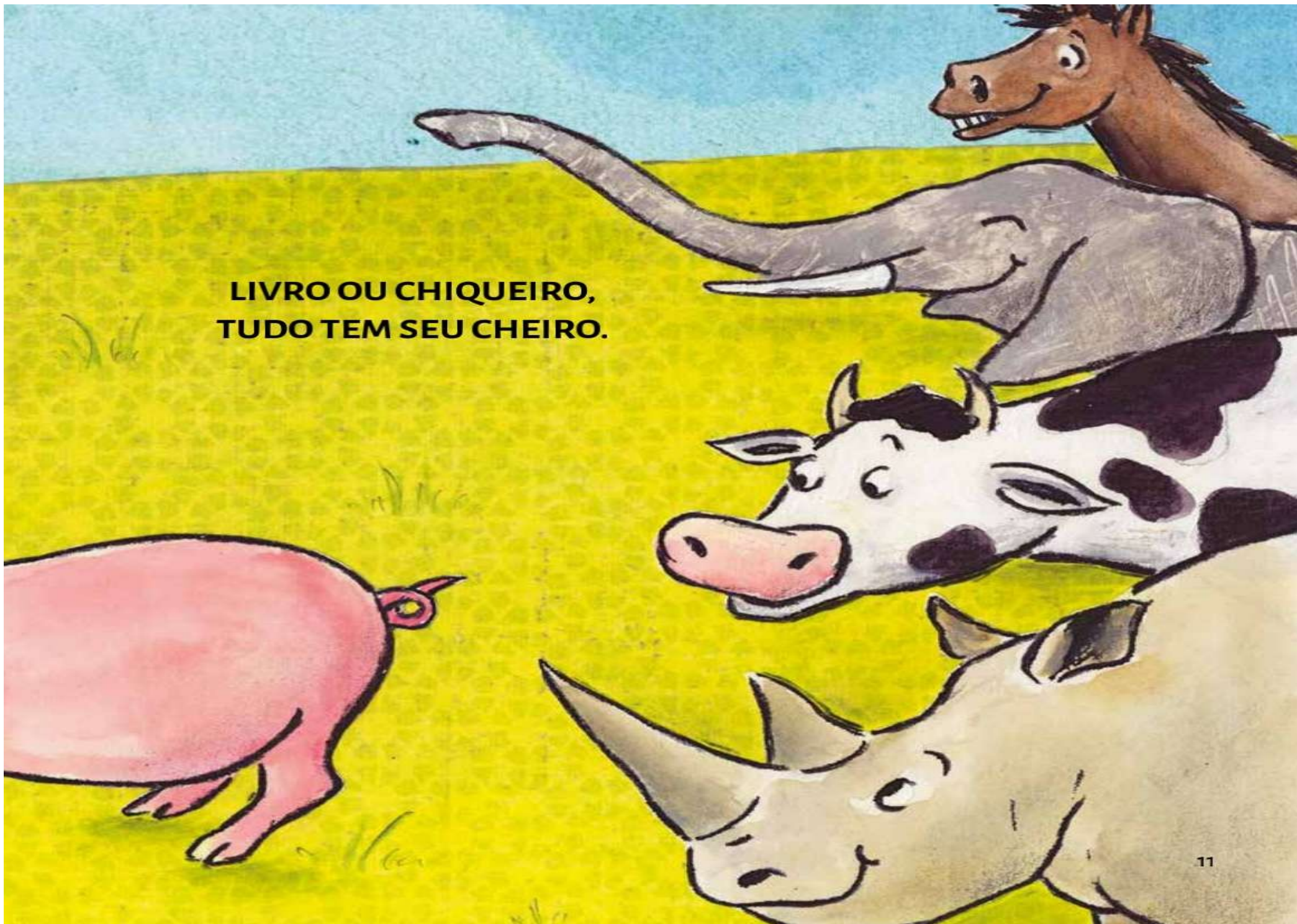
**PARA O BELO MUNDO CONTEMPLAR,
SEJA AO ANDAR, VOAR OU NADAR.**





... NARIZ

**LIVRO OU CHIQUEIRO,
TUDO TEM SEU CHEIRO.**



... ORELHAS

O BARULHO,
ÀS VEZES,
ATRAPALHA.



**JÁ O SILÊNCIO,
NUNCA FALHA.**

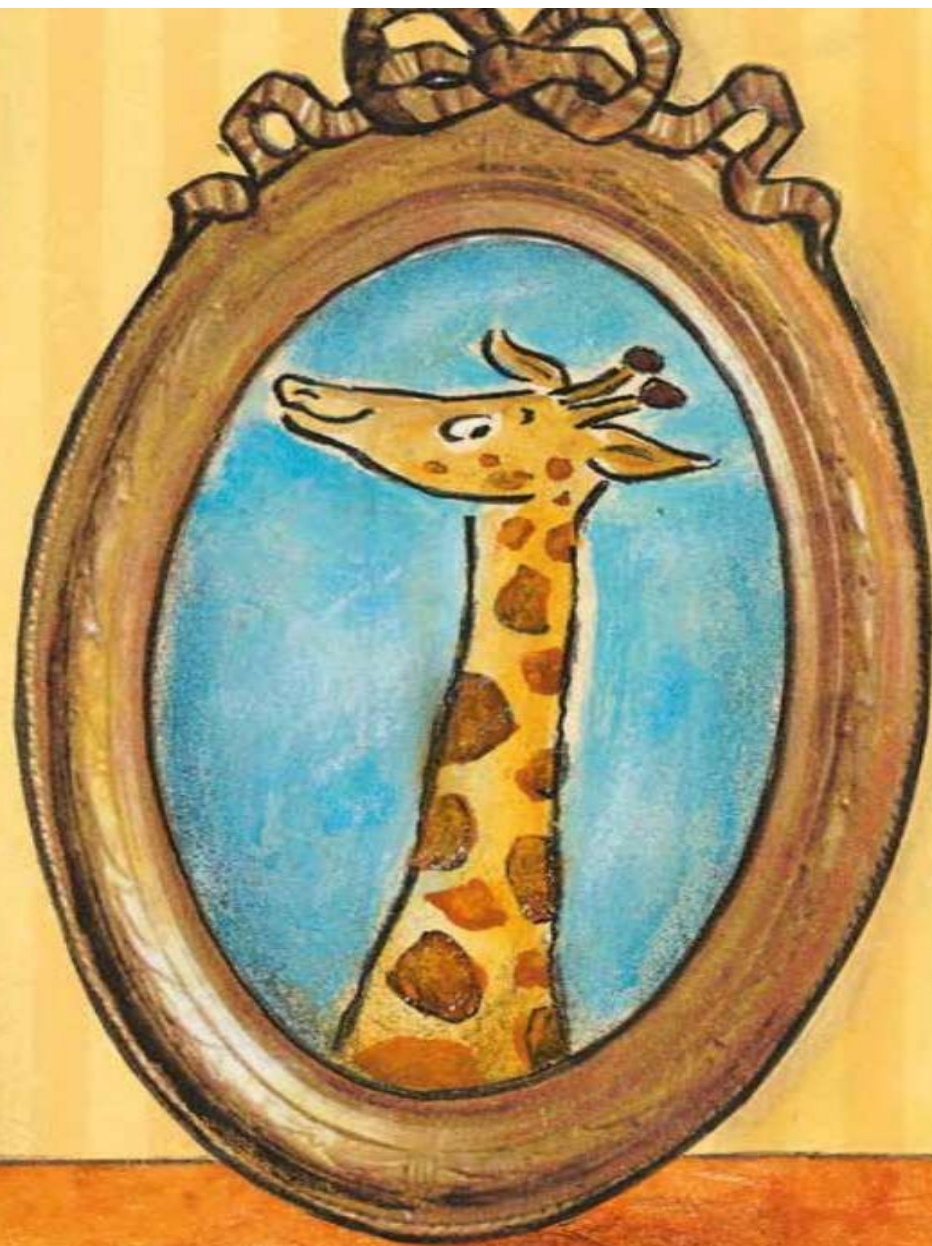


... BOCA



**SE TEM BOCA
OU É BICUDO,
UM BEIJINHO
CURA TUDO.**





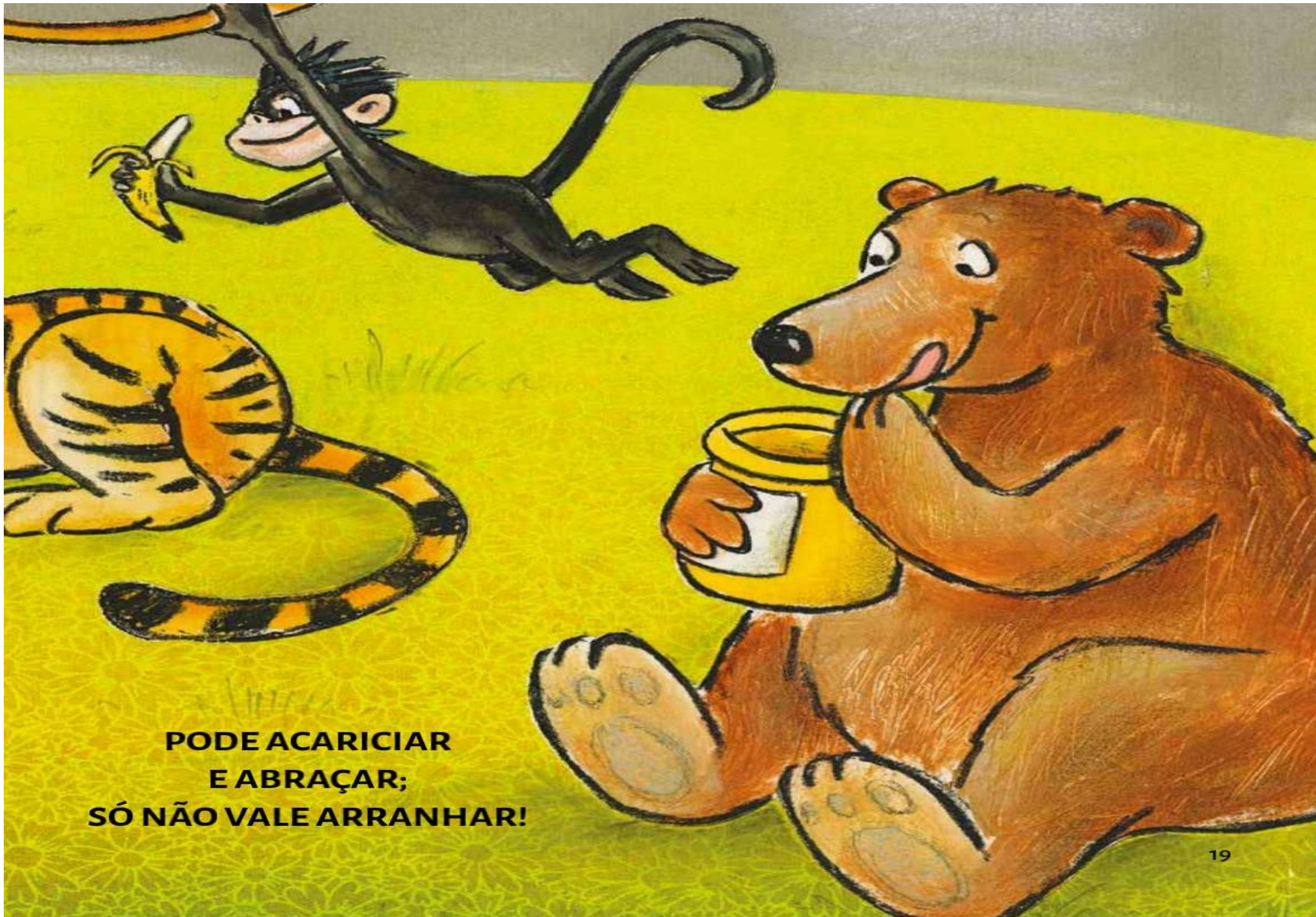
... **PESCOÇO**



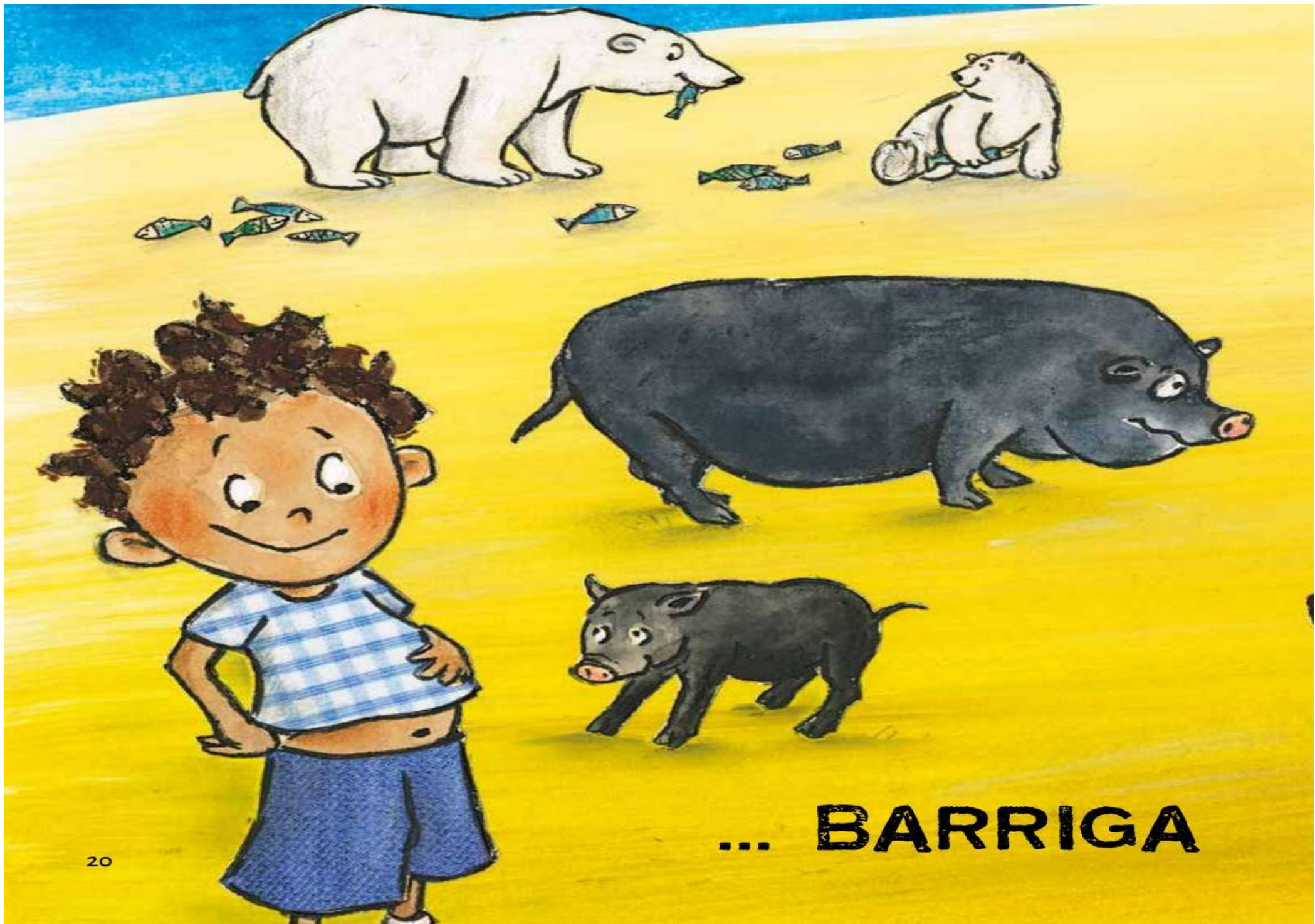
**ELE SEGURA NOSSA CABEÇA,
NÃO IMPORTA O QUE ACONTEÇA.**



... BRAÇOS
E MÃOS



**PODE ACARICIAR
E ABRAÇAR;
SÓ NÃO VALE ARRANHAR!**



... BARRIGA

**ELA É REDONDA E ESTÁ SEMPRE COMIGO.
BEM NO MEIO TEM O UMBIGO.**

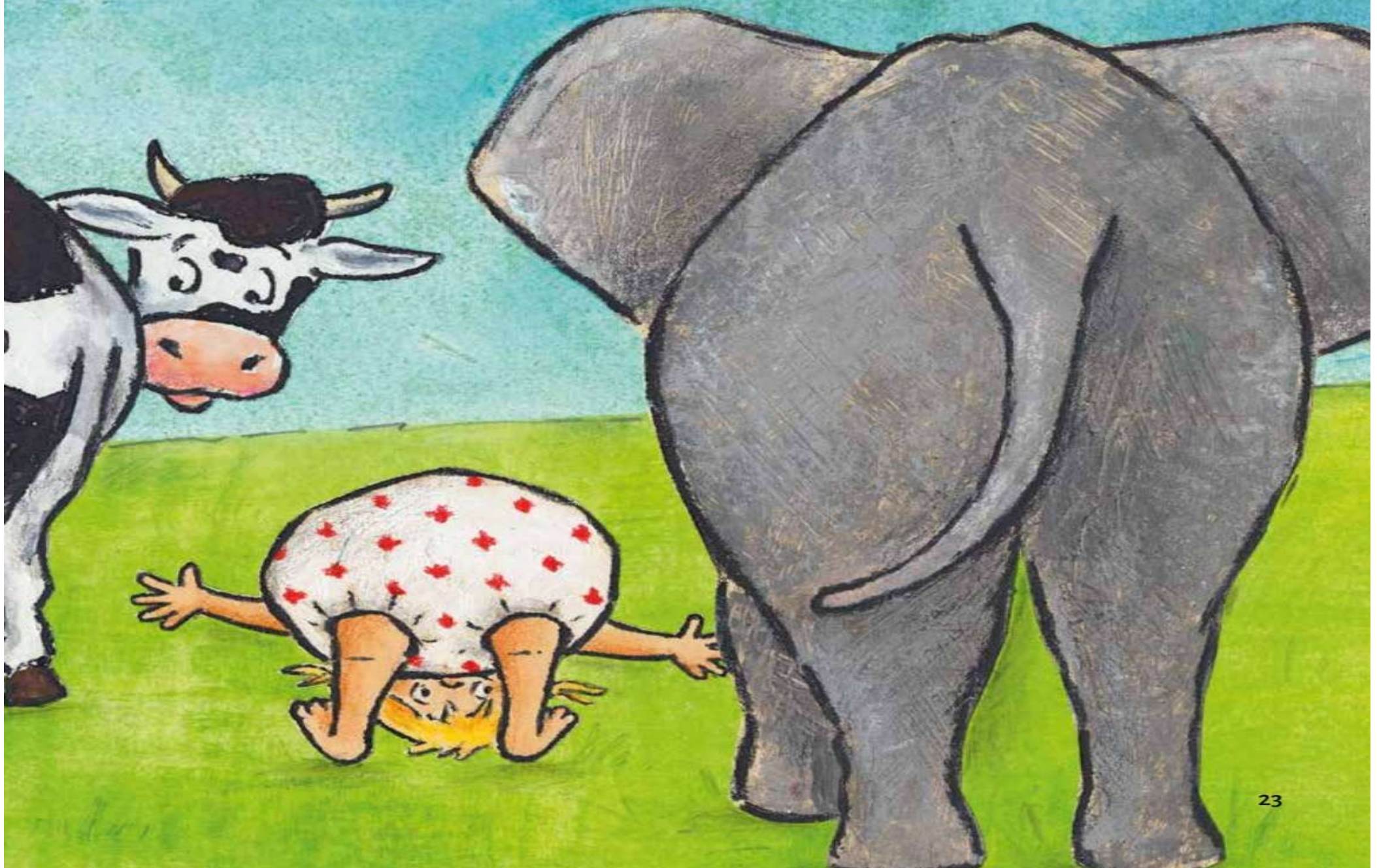


... **BUMBUM**

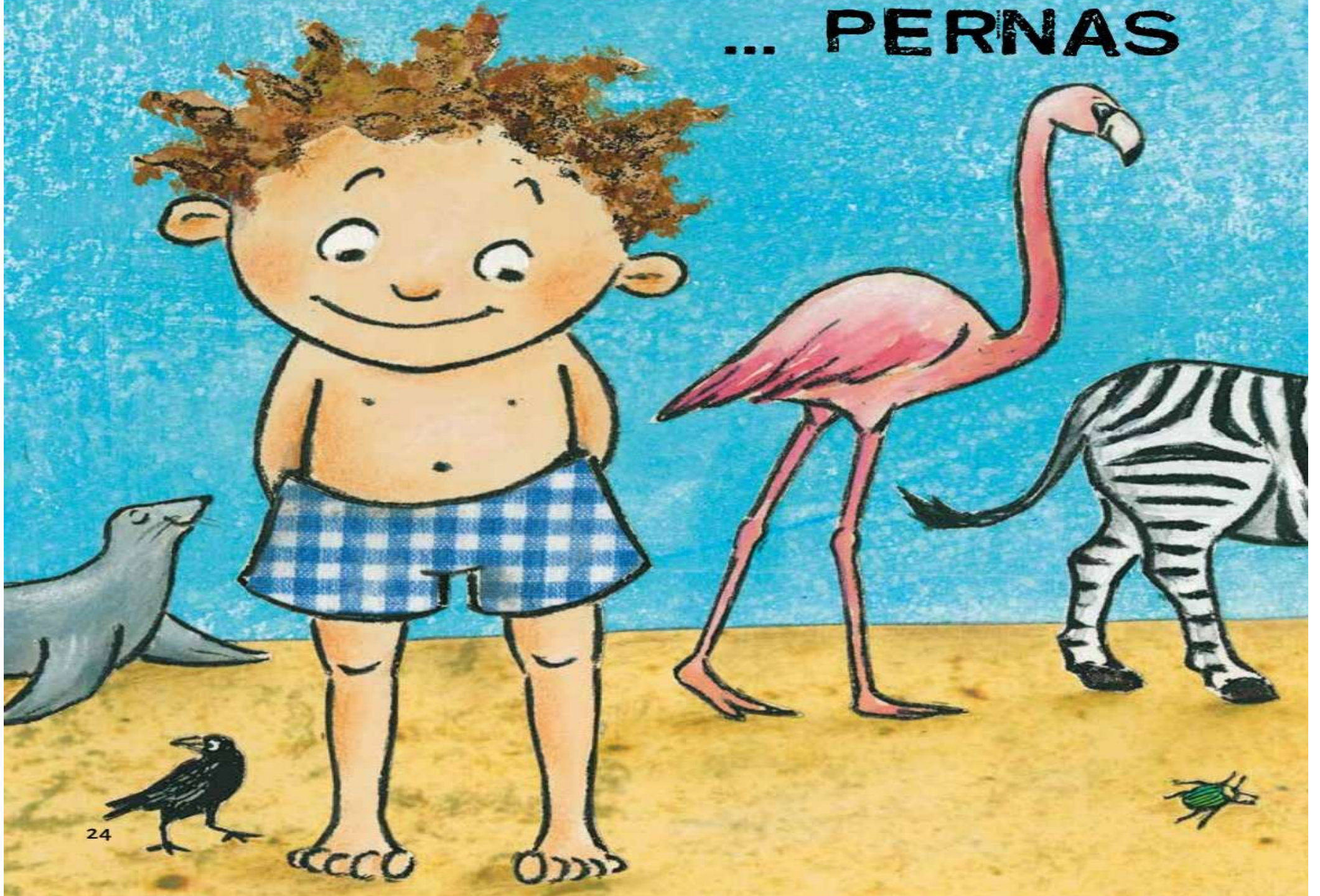


DE ONDE SAIU ESSE CHEIRO?

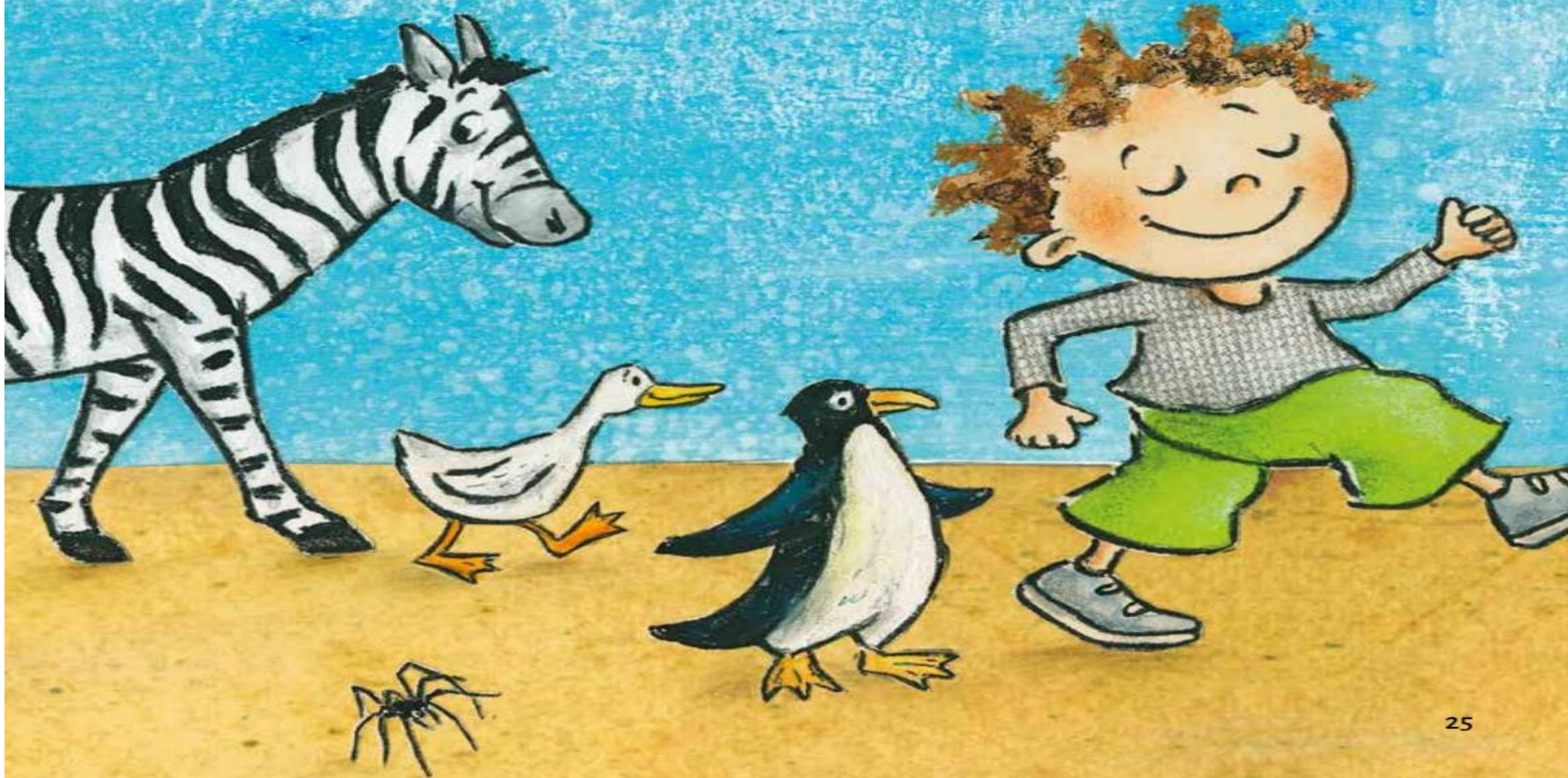
ACHO QUE PRECISO DE UM BANHEIRO!



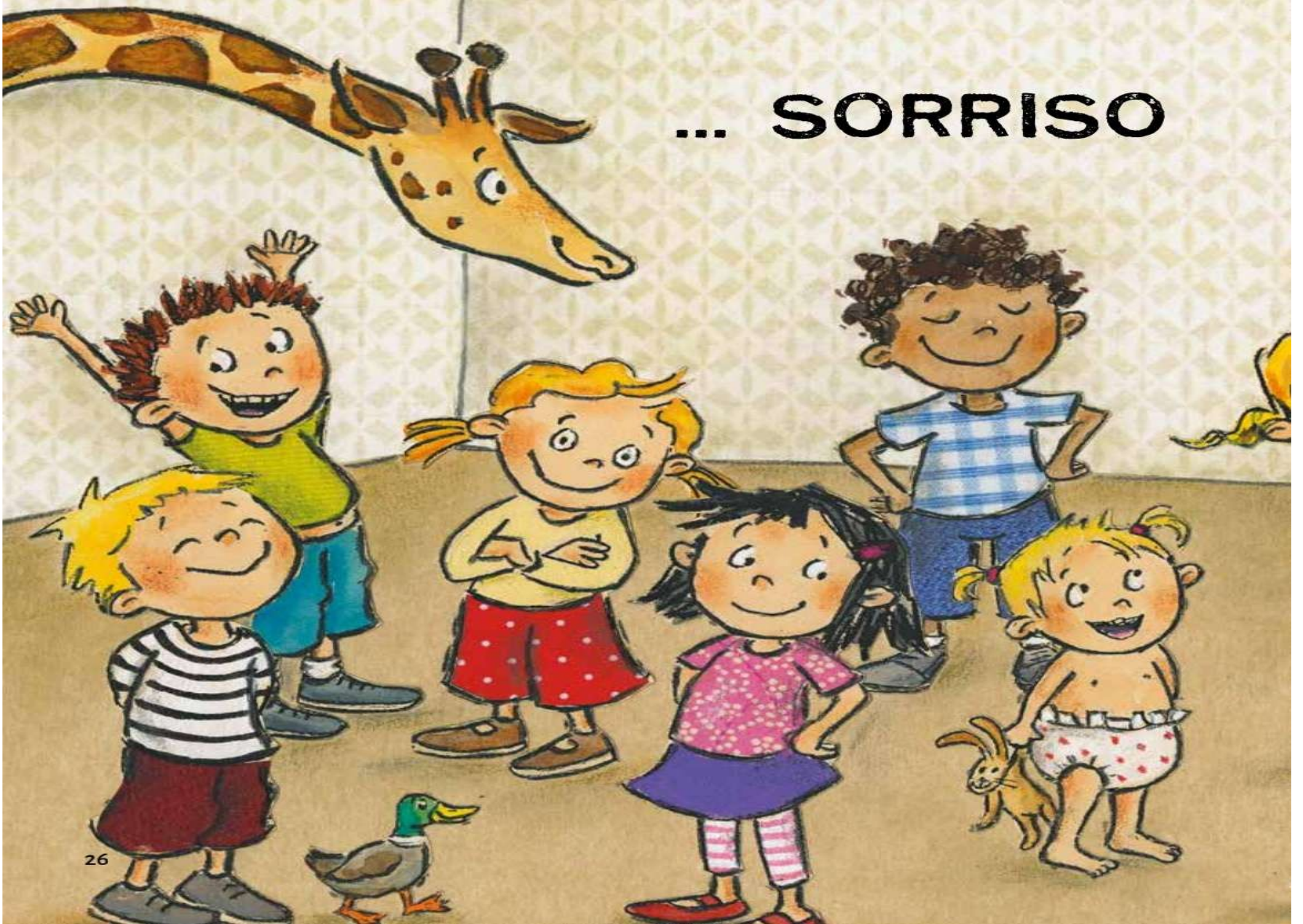
... PERNAS



**PODEM SER LONGAS OU CURTINHAS,
NÃO IMPORTA, ELAS SÃO MINHAS.**

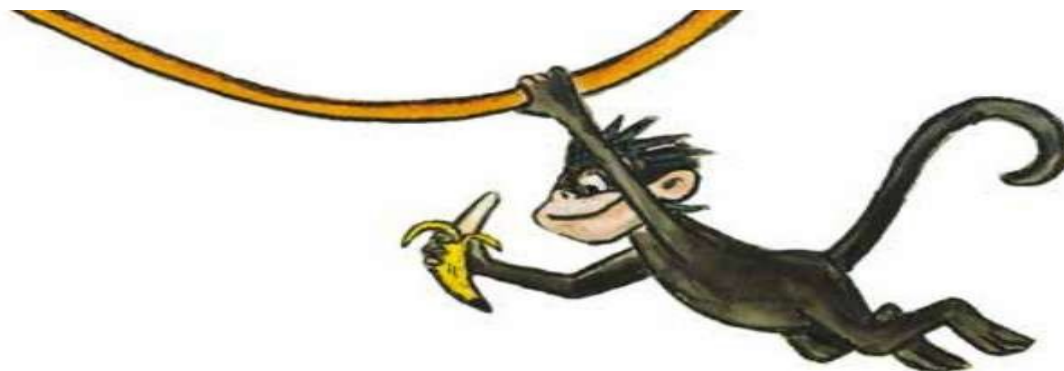


... **SORRISO**





**SOMOS TODOS GENIAIS:
VOCÊ, EU E OS ANIMAIS.**



HEINZ JANISCH NASCEU EM 1960, EM GÜSSING, NA ÁUSTRIA. ELE ESTUDOU EM VIENA. DESDE 1982, TRABALHA NA RADIODIFUSÃO DA ORF (RÁDIO E TELEVISÃO AUSTRIACA), ESCRREVENDO E MODERANDO PROGRAMAS DE RÁDIO. ELE ESCRIVE LIVROS PARA CRIANÇAS E ADULTOS. “SEMPRE QUE VIAJO, LEVO COISAS E LIVROS. PARA MIM, É IMPORTANTE QUE AS CRIANÇAS GANHEM LIVROS DE PRESENTE E OS CONSIDEREM COMO SE FOSSEM UMA CAIXINHA DE SURPRESAS. SEMPRE QUE ME PERGUNTAM: ‘POR QUE VOCÊ ESCRIVE LIVROS PARA CRIANÇAS?’, PENSO: ‘NINGUÉM PERGUNTARIA A JOHN IRVING POR QUE ELE ESCRIVE PARA ADULTOS!’ AS PESSOAS ESCRIVEM LIVROS QUE, SE DEREM CERTO, AGRADARÃO DESDE CRIANÇAS DE OITO ANOS ATÉ VELHINHOS DE OITENTA ANOS.”

BIRGIT ANTONI NASCEU EM 1969, EM VIENA, NA ÁUSTRIA. ENTRE 1988 E 1995 ELA ESTUDOU NA ACADEMIA DE ARTES APLICADAS DE VIENA E PASSOU DOIS ANOS ESCRREVENDO SUA TESE DE MESTRADO EM DESENHO GRÁFICO. EM 1994, SURTIU SEU PRIMEIRO LIVRO INFANTIL, POR MEIO DE UM PROJETO DE CURSO. ELA TRABALHA COMO *DESIGNER* GRÁFICA *FREELANCE* E ILUSTRADORA DESDE 1995. ATÉ HOJE, JÁ COLABOROU EM MAIS DE CINQUENTA LIVROS INFANTIS.

HEDI GNÄDINGER NASCEU EM 1960, EM SÃO PAULO, CAPITAL. GRADUOU-SE EM CIÊNCIAS BIOLÓGICAS NA UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO. DESDE 1990, ELA MORA NA ALEMANHA. A IDEIA DE SE TORNAR TRADUTORA NASCEU DA PAIXÃO PELOS LIVROS INFANTOJUVENIS ALEMÃES, QUE JÁ TRADUZIA EM PENSAMENTO AO LER PARA OS FILHOS. RECENTEMENTE, ELA PÔDE REALIZAR ESSE SONHO, COMBINANDO A TRADUÇÃO COM SUA ATIVIDADE DE AGENTE LITERÁRIA. DESDE 2011, JÁ TRADUZIU E MEDIOU A VENDA DE DIREITOS AUTORAIS DE MAIS DE QUARENTA LIVROS INFANTIS E JUVENIS.



**OBA! AQUI ESTOU EU!
CHEGUEI AO MUNDO ASSIM E VOU TE
MOSTRAR TUDO O QUE TEM EM MIM...**

BRINQUE-BOOK

ISBN 978-85-7412-546-6



9 788574 125466

